



# JURNAL

PENTRU PESHINDIPEA MATHINELORŢ NATURALE ŞI ESARTE, ÎN TOATE CLASELE.

*Pediyeatş*  
de

**PROFESOR DOCTOR IULIU BARASH.**

---

№ 16.	(Anul al doilea)	Baksremli	Anul 22, 1857.
-------	------------------	-----------	----------------

---

Korinderea. Merg anı saı Coralle. Telerafsalı elektrık Atlantık. Komunikatsıni miiingıye miçl.

---

## Mergeanî saü Coralle.

Kitş de infinitş sş fie varietatea formelorş şingelorş animale ce trşeskş ne şskatş, totş e miķş ne şarş infinitatea formelorş animale ce trşeskş în mare; akoio rşsimş şmpresnate amirdoş estremiţşile Natşrei, adeķş nemţşşiniţşilş în mşprime kş nemţşşiniţşilş în mikşorime.

Şnele dintre acesle animale oceaniķe, vorş fi obiekţşilş ştdieı noastre de astşzi.

Acestş oceanş mare, reprezentatşilş infinitşilş, kopinde în şinşilş sşş infinite variaşionı de şinge animale din toatş skara kreacıişnei, adıķş de la ķelş mai mare nińş la ķelş mai miķş. — ķelş mai mare animalş ce se aflş în mare, este *Baleņa* (ķiţilş, kş mşprimea sa de 80 niķioare şi mai şine); apoı şinş acesţş ko-

rosş, kopinde marea mi ne ķelş mai miķı ani-male mikroskopıķe (ķare nşmaı kş mikroskopıķilş notş fi vşzşte).

În aķeastş pamşşş interesantş a şlińgeı şingelorş mikroskopıķe apoase, ne a lşminatş vestiţşilş natşraliştş *Epenberş* din Berlin; eıķş a fostş şnş alş doilea *Koısmş*ş pentru aķeastş lşme şoşş nevşzşte nińş akşmş. — Sş ne şnkıişimş nşmaı mikşorimea aķestorş animale şi nesşşa şmmşşıpe a lorş! Şinş şnele dintre inşele ķare trşeskş *mişoane* intr'o niķşşşş de anş. Dar o pe-reķe de acesle animale inşşorıı (de ķenşilş *Bac-cilaria*), prodşşce în 24 de ore mai mşşıı indi-vizi, de ķiţş a prodşşş Adamş şi Eva kş toıı şpmşşıı lorş, adıķş mai mşşilş de ķiţş toıı oa-

menii ce aș trăiești mi trăsescă akzma! — Printr'o kombinaziune între aceste două direkțiuni ale infinitului (în mikșorime și în nșmțrș) s'a produsș pesștatatș nekrezștș și челș маї admiraбилș.

Čine s'apș fi rinditș, kș din niște korșeri așa de miči, sș se poate face vr'șnș lkřř mare? Dar *Erenberg* și *Aleksandr* de *Šmbold* aș arștatș kș чеa маї mare parte a insșlelorș din oceanzlș челș mare, kare formeazș o deosebitș parte a nșmintșlși (Polinezia), sintș fřkște nșmaї din uestele ačestorș miči animale, aflindș-se în stape de asfikșie. Kite bilioane, trilioane și natralioane dintre dınsele trebbe sș se fi adșnatș niň sș se formeze miile de insșle din Polinezia, supre a nștea sș se inalđș din adınčimea oceanzlși și sș akopere o mare parte a ačestei mțri, prekșmș o vedemș! — Toate insșlele și mșnđi de tibisipř (kretș) sintș o kombinaziune de nenșmerabile ueste a ačestorș animale! Sș nșnemș o bkkatș mikș de kretș în apș inkșlzitș чева ла soare, și neste nđiňň vomș vedea printř'ňň mikroskopň bňň, o lșme kș nenșmeroase animale infșorpi mikșindș-se în toate pърđile! Lđi *Erenberg* ř a maї venitș ni o altș idee čenialș; a vňpsitș ačeastș apș kș o koloare roșitș, atșnči dșne че animadele inbiate vňřř (korňřile lorș fiindș foarte strevșzștoare) s'aș desinatș în mikroskopň formele stomachelorș și ale mađelorș ačestorș miči organisme, kare aș fostș șmplaște de vňň fřlidň roșș, și așa a vňzștș kș aș și ele niște organe dięestive (de mistșipe)!

O impređizrare analogș și interesantș gșsimș la mțřeane (corailles), kare sintș rșmșșiđele kaselorș vňđi polinș, kare krește în mare, kșmș krește o postș (trandafirș) în grđinș. Mșma ačestși polinș ese ne fřndzłł mțři; neste křtș-va timň ř krește ne snate o ramțřř, asta este fiika ei; neste křtș-va timň, iarș ne ačeastș ramțřř kreskș alto ramțřre, astea sintș nepođi ei d'o altș čeneraziune; ramțřřile rșminđ totđ d'ășna linite șna de ała și formindș ka vňň felș de arbore (kopaciň) de mțřeane. Aștș-felș krește arborelș din čeneraziune în čeneraziune, niň kindș se face atitș de mare în křtș ačșnđe la șnprafađa mțři; akzma arborelș de mțřeanzłł nșmaї poate kre-

ște (fiindș-kș ačestș polinș nșmaї în apș poate trși), de ačeea se vșřkș, rșminđ kș dıngiř askșđiđi afarș din apș saș чева askșnși sșș șnprafađa mțři; ačeste lokřř se kiamț *vňnči de mțřřeane (rescifs de corail)* și sintș čele maї perikșloase lokřř în oceanz pentru navigatori. — Toatș marea între Nșoa-Olandș și Nșoa-Zelanda sintș șmplaște de milioane dv asemenea vňnči saș pesčibe de mțřřeane kare se intindș niň la miї de mile. — Kindș se nștimulș sș stea mșđi arbori de mțřřeani foarte aproape vňđlș de altșlș, atșnči vșkindș-se, rșminđ ka vňň lokș de rșpaosș pentru pasțřřile de mare, kare denňň akolo oșle lorș; totș ačeste pasțřři la timňlș emirei vșilorș, adșkș gřřșnđe din kontinentș în čikozłł lorș, vșřindș așpra oceanzlși. Ačeste milioane de oaz, gřřșnđelo și kalira, kș timň strikindș-se, se fakș vňň akoperișđ de nșmintș poditorș kare akopere vňnčile mțřřeaniłorș fřkindș dıntř'insere niște *insșle de mțřřeani*. Asemenea insșle se aflș în nenșmțratș mșđime în oceanzlș челș mare, aflindș-se în klimele kalde. — Espłikaziunea formțřei insșlelorș de mțřřeanzłł și de kretș este vňa din čele maї fřřmoase deskoperiř ale intșinđelorș natřrale. — Šnde avemș intr'adevřř vňň spektakozłł maї čirantikș de křtș ačesta? — Šnde ni se infřđișeazș maї vıne ka aiči inaintea okilorș noștri, ingrozitorzłł precıniđiđ alđ infinitzłł în toate direkziunele sale, în mțřime, mikșorime, nșmeř și timň? — Iatș kșmș ne lșmineazș intșında! Kșmș ștdizłł natřrei lșřčeste opizontzłł vederei noastře în misteriiile fiındelorș, în mțřimea Šnıverszłł!

Sș intrșmș akzma чева maї în amțřřente, în ștdizłł istoriei natřrale a mțřřeaniłorș.

Kșnontıngđ adevřratei natřri a mțřřeaniłorș, dateazș abıa d'o sızș de ani inkoače; kčři natřraliști de maї nainte le aș sokolitș de plante saș kearș și de minerale, earș nș de animale. Kazza ačestei eroare era, fiindș-kș mțřřeaniř n'aș fakștatea lokomozıșnei (a se mișka din lokș) ka čele-lalte animale, či rșminđ đınțiđi în fřndzłł mțřei, vňde prezintș niște forme kare șeamțň kș plantele, prekșmș florı fřřnze, arbřřičei (tsfe) și kearș arbori kș trșnki marı.

În vnele lokřři vňde mșđimi de korale



кълосе pentru navigatori. Kite коръии s'а̀ in-  
nekatъ ла църмъриле Австралиеи ши але Noeze-  
landei каре синтѣ инконциспате де ресчиве (шипъ  
де стинчи) де корале!

Пе де алтѣ парте, ачестѣ арборѣ де корале  
ах дѣатѣ парте море ла форма акъвалъ а съпра-  
фечеѣ пѣминтѣлѣ; кѣчи асемenea ресчиве, fiindъ  
foarte тарѣ, протече знеле инсѣле супе а нѣ си  
мѣнкате де валъриле мѣреѣ, каре батѣ неинчетатѣ  
инт'инселе кѣ о фордѣ море. Апоѣ асемenea рес-  
чиве синтѣ ин старе а форма ши инсѣле нѣоѣ. Адекъ  
кѣмѣ амѣ зисѣ маѣ сѣсѣ, арборѣ де мѣрѣеанѣ синтѣ  
адзнаѣ ин грѣне потънде форминдѣ о линие чѣр-  
кѣдартъ; kindъ ачестѣ арборѣ се зсѣкѣ, девинѣ знѣ  
пѣнкѣ де репачѣ pentru чете де пасерѣ де море  
каре нетрекѣ ин тоатѣ виада лорѣ не съпрафада  
мѣреѣ ши винѣ ин ачесте ресчиве а депзнѣ зѣле  
лорѣ. Зѣле ачестеа, каре синтѣ депзсе аколо  
ин депзмеравиле кѣтѣме, нѣ синтѣ тоате клочите,  
чѣ мѣте се стрѣсѣ ши формезѣ аколо страте де  
о хѣмѣ admirabilъ pentru агрикълтърѣ; апоѣ  
kindъ винтѣлѣ арнкѣ не ачестѣ хѣмѣ semince  
де plante, де sine podeskѣ ши аконерѣ кѣ тим-  
пѣлѣ ачесте инсѣле кѣ о вегетациѣне foarte фрѣ-  
моасѣ ши вариатѣ. Де ачееа навигаторѣ аѣ гѣ-  
ситѣ ин океания о мѣлѣме де инсѣле де корале,  
аконерите кѣ чеа маѣ фрѣмоасѣ verdeаѣтѣ ши кѣ  
plante де маѣ мѣте климе, а кѣрора semince  
винтѣлѣ ле а адзнаѣ де претстѣнденеа ши ле а  
адзсѣ аколо.

Eatъ че admirabilъ armonie ши легѣтѣрѣ  
intime domneskѣ ин тоатѣ патѣра. Форда креати-  
вѣ а ordonatѣ кеарѣ винтѣлѣ а контрѣвѣ ла ин-  
фрѣмѣсечареа пѣминтѣлѣ; винтѣлѣ s'а̀ гѣкѣлѣ про-  
параторѣлѣ plantelorѣ. Kite грѣдинѣ ши пѣдѣрѣ  
виитоаре се прѣхмѣлѣ astѣ-felѣ peste капетеле  
noastre, фър кѣ поѣ сѣ мѣмѣ ши сѣ simѣимѣ  
чева!

Sintъ алѣ полинѣ каре се имѣлѣдескѣ ши  
prin оаѣ. Ла алѣ s'а̀ гѣситѣ diferinѣа секселорѣ  
(полинѣ maskѣлѣ ши femelѣ), каре ла челе пѣми-  
те нѣнѣ акѣмѣ, нѣ esistѣ. Ла полинѣ каре пѣнѣ  
оаѣ, s'а̀ гѣситѣ кѣ ачесте оаѣ се афѣ ин нѣште  
indoitsѣрѣ partikъларе але корпѣлѣ лорѣ. Еарѣ  
алѣ полинѣ се имѣлѣдескѣ prin тѣреа корпѣлѣ  
лорѣ, ин sensѣлѣ лѣнѣимѣ ин дѣоѣ жѣмѣтѣлѣ.  
(S. e. ла депзлѣ Caryophyllia ши Meandrina).

Maѣ тоате ачесте animale синтѣ desnoiate де

organele simѣзѣrilorѣ. Nѣmaѣ ла знеле s'а̀ об-  
servatѣ зѣме де окѣ.

Toatъ класа ачесторѣ animale, копѣнде  
дѣоѣ секѣиѣнѣ саѣ грѣне, знеле нѣмите *Anthozoa*  
fiindъ-кѣ seamѣлѣ кѣ florile ши ателѣ нѣмите  
*Bryozoa*, fiindъ-кѣ seamѣлѣ кѣ мѣшкѣлѣ; челе  
d'intiѣлѣ аѣ нѣмаѣ о газѣрѣ, челе d'алѣ доѣлеа аѣ  
kite дѣоѣ.

Непѣтѣндѣ интра аѣчи ин дескѣриѣеа пенѣ-  
мероаселорѣ спече де полинѣ ши де корале,  
де ачееа амѣ имѣлѣиматѣ аѣчи нѣмаѣ патѣрѣ фор-  
ме ин алѣтѣрателе фѣгѣрѣ; адекъ: фѣгѣра 1, ре-  
презѣнтѣ *Corallium nobile*, (мѣрѣеанѣ nobilѣ) din  
каре се факѣ мѣрѣеанеле интѣресѣнѣате ка зѣле.  
Се гѣсескѣ ин мѣреа Mediteranъ, ла о адѣнѣиме  
де 6 нѣнѣ ла 60 стѣнженѣ. Трѣнкѣлѣ каре аре  
мѣте рѣмѣрѣ, нѣ ажѣнѣе ла о инѣлѣиме маѣ  
маре де кѣтѣ д'знѣ пѣчиорѣ ши аре о грѣсиме  
d'знѣ долѣ. Полипѣлѣ ачестеа, шеаде инт'о кастѣ  
romie, инсѣ елѣ е алѣлѣ, аре kite ontѣ fipe foioa-  
se импѣреѣзѣлѣ гѣреѣ ши seamѣлѣ кѣ о floare  
алѣлѣ. Dar се гѣсескѣ знѣлѣ din ачестѣ полинѣ  
ши кѣ case (корале) алѣлѣ. Ачестѣа синтѣ прѣвѣлѣ  
кѣ нѣште полинѣ болнавѣ. Kindъ ле skoate din  
маре, синтѣ аконерите к'о stratѣ корпоасѣ romie,  
не зѣмѣ дѣнѣ моартеа полипѣлѣлѣ stratѣ ачестеа  
се skoate лесне импѣреѣзѣлѣ мѣрѣеанѣлорѣ че  
се афѣ ин центѣрѣлѣ лорѣ.

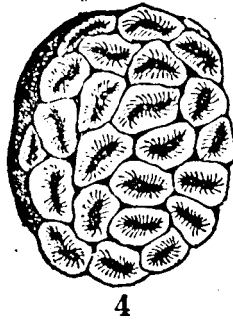
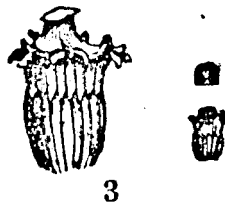
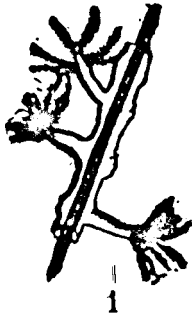
Фѣгѣра 2, репрезѣнтѣ знѣ алѣлѣ felѣ де по-  
билѣ мѣрѣеанѣ.

Фѣгѣра 3, репрезѣнтѣ знѣлѣ din депзлѣ нѣ-  
митѣ *Tabipore*.

Фѣгѣра 4, репрезѣнтѣ знѣ алѣлѣ foarte мѣ-  
ритѣ din депзлѣ *Maldre pore*.

О чѣркомстанѣлѣ foarte импѣортантѣ ин ра-  
портѣлѣ истѣорѣѣ пѣминтѣлѣлѣ, s'а̀ десконеритѣ prin  
мѣрѣеане ин зѣмеле noastre. Адекъ е шѣлѣлѣ кѣ  
ачесте animale крескѣ акѣмѣ нѣмаѣ ин партеа  
океанѣлѣлѣ, каре окѣпѣ климеле calde але пѣ-  
минтѣлѣлѣ. Де ачееа ин мѣреа Поларъ ши Atlan-  
тикѣ, (ин пѣрѣиле sale кѣтре nordѣ), нѣ се гѣ-  
сескѣ мѣрѣеане. Апоѣ зѣпѣндѣ ин пѣминтѣ ин  
знеле локѣрѣ sitate ин климе foarte речѣ (s. e.  
Germania, Anglia ши Persia) s'а̀ гѣситѣ ин пѣ-  
минтѣлѣ stratѣ де мѣрѣеанѣ. Де знде аѣ венитѣ  
аколо ачестѣ мѣрѣеанѣ? Че кастѣ еле не зсѣ-  
катѣ ши маѣ кѣ seamѣ ин климеле речѣ? Аѣчи  
н'авемѣ алѣ esplikacijѣнѣ де кѣтѣ а зѣне, кѣ ин

локъриле ачестеа знде е акъмѣ зскалѣ, ера одаѣ фъндълѣ мърѣи ши пе киндѣ ачесте локъри аѣ акъмѣ о климъ температъ, саѣ ши рече, маѣ на-инте а авѣлѣ о климъ foarte кардъ. Inoteza (съпо-зициѣнеа) чеа d'intiiș ns konpinde niçl o esape-рациѣне, къчѣ. Цеолюѣа аре мълте аргъменте, каре провѣз къ ин мълте локъри знде е акъмѣ зскалѣ, ера одаѣ (ин еночеле primitive але еси-стенѣи пзминтълѣи) фъндълѣ мърѣи. Дар къмѣ съ пе еспликъмѣ скимъбареа климелорѣ про пзминтѣ? Оаре с'а скимъбатѣ d'атънчѣ ordinsлѣ кли-мелорѣ, ин килѣ ачеле че синтѣ акъмѣ речѣ, ераѣ одаѣ карде? Дниѣ аѣ чи fostѣ de opinisнеа ачесте-ста. Инсѣ ачестѣ сънозициѣне че ре ка съ пе имаѣинъмѣ, къ d'атънчѣ с'а зрматѣ о революѣи-не маре, нѣ нъмаѣ пе пзминтълѣи пострѣ, чи ин totѣ Дниверсълѣ. Дар да-къ арѣ си аша, треѣне ка позижиснеа еклинтичѣи d'а-тънчѣ, (а соарелѣи кѣтре пзминтѣ), съ се си скимъ-батѣ. Аста есте о ино-тезъ пѣѣинѣ провобилъ. Де ачееа inoteza чеа маѣ провобилъ супе а не ес-пика гъсиреа мърѣеа-ниорѣ ин климеле речѣ есте, киндѣ не асчечемѣ аминте къ ин perioada, киндѣ ачесте мърѣеане аѣ трѣитѣ, Ехрона ера о микъ инсълъ инконѣисра-тѣ d'зпнѣ океанѣ именсѣ; апоѣ шлимѣ акъмѣ къ ин toate инсълеле domnește



Фелсприѣи де корале маѣ мърѣеанѣи.

о климъ маѣ дълче ши маѣ кардъ (клима мари-тимъ) де килѣ ин континенте мари, де ши амин-дъоз се афлѣ съв ачесаши лъѣиме географикъ. Де ачееа перешитѣ къ атънчѣ а доминтѣ ин Ехрона, ка инсълъ, о климъ маѣ дълче де килѣ акъмѣ ши де ачееа пе еспликъмѣ къмѣ а пѣтѣтѣ трѣи атънчѣ ин океанълѣ дин Ехрона, мърѣеане ши алте асе-мenea animale, каре черѣ о климъ дин Африка.

Еатъ къмѣ ачесте мичѣ инсекте аѣ контри-буѣитѣ нѣ нъмаѣ а имподоѣи vestimentеле поастре, ка скъле де мърѣеанѣ, чи ши спиритълѣи пострѣ,

къ фрѣмоаѣе дескоперѣи ин рапортълѣи штиинѣи че ле маѣ фрѣмоаѣе, адекъ исторѣа глоѣвлѣи пострѣ!

Мърѣеанълѣ есте интревъинѣитѣ дрентѣ скълѣ, адекъ ка настърѣи, колерете, броще, враѣете ш. ч. л. Синтѣ ин зпеле тресазре пълѣиче дин Ехрона ни-инте опере де мърѣеанѣ d'о мърѣиме естраорди-наръ ши фъксте къ о арѣ мѣракълоасъ. Чеа маѣ маре парте дин мърѣеанѣи де скъле, вине дин Italia, знде н'аре зпнѣ преѣѣ аша скъмнѣ.

Ин тимпъриле де маѣ пайнте, мърѣеанѣ а жъкатѣ зпнѣ роѣлѣ маре ин Medicinъ, къчѣ съв пъмѣреа де пълъере ши пикътърѣи де корале, в'а вѣндѣтѣ ниинте рemedii к'зпнѣ преѣѣ foarte маре ши ачел каре ле вѣндеаѣ, претѣндеаѣ къ ачесте рemedii проѣѣкѣ ефекте мари. Инт'адевърѣ, про-дъчечеа totѣ d'азна зпнѣ ефектѣ маре адекъ: а им-богъѣитѣ пе ачееа каре л'а вѣндѣтѣ. Алтмѣтере-леа мърѣеанѣ н'аре ниçl зпнѣ ефектѣ medical. Ана-лиза кимикъ а арѣтатѣ къ мърѣеанѣс нѣ е алѣ нѣ-микѣ де килѣ зпнѣ калкарѣ (тѣиширѣ) колоратѣ къ о колоаре партикъларъ ши къ зрме де принципъри органиче. Аша дар вѣндѣ чѣне-ва пълъере де мърѣ-еанѣ, есте totѣ зпа ка киндѣ арѣ беа пълъере де тѣиширѣ, ва инкъ пѣ-кътърѣиле де мърѣеанѣ, есѣстаѣ нъмаѣ ин аѣишъ-риле шарлатанѣорѣ d'а-тънчѣ, еарѣ нѣ ин Natъ-

рѣ. Акъмѣ ин тимпъриле поастре прозаиче, Me-дѣиçii шлѣи къ знтсра де зрѣшъ mortѣ ин зѣоа кѣ-таре ши кѣтаре, н'аре алѣ валоаре ин medicinъ, ка знтсра де гѣскъ, тѣиалѣ ин орѣ-че зѣ; къ « апа де гъштерѣ » дин лъна лѣи Martie, нѣ поате вѣн-дека гъштерѣ маѣ вѣне де килѣ апа гоалъ; къ зъпана дин Martie нѣ фаче о дамѣ маѣ фрѣмоа-сѣ ши маѣ алѣ, де килѣ зъпана дин Decembrie, дакъ Natъра н'а инзестрат'о « к'о пелиѣ ка зъ-пана ши къ вълеле ка trandafirъ » къмѣ зѣкѣ пое-ѣи. Аша дар шлимѣ ши акъмѣ къ пълъереа де ко-

rale nu este mai bun de kită. pълberea de ti-  
 bişiră şii kъ zăđ diamantă nisată fъkătă pълbere  
 şii bъtă kъ aпъ, nu fače zăđ efektă mai bună de  
 kită kървăni din vatръ nisată şii bъđi, kъči dia-  
 mantălă nu e altă nimikă de kită kървăne kрată.  
 Aşa dar s'ađ đsă timni de aşрă pentръ spiđeri  
 преkътă epăş in sekъlele mediane, znde se ziche,  
 kъ боала лăi Papa Urbanulă IV, in ontă zile a  
 kostată 40 mi de galbeni, plata remediiлорă че  
 ađ plătătă la spiđъrie pentръ праşрi şii nikъ-  
 tьpi de diamantă, kare mediči ađ dată ačestăi  
 sьberană. Cicero ziche intr'ănă lokă « mъ miră  
 kътă. Aşрăi nu piddă ei insăni, kindă zikă поnъ-  
 лăvi astă-felă de basme ». Noi nъtemă ziche kъ  
 ne mirămă kътă mediči kare ađ fъkătă konsъl-  
 te nъmităvi Pară, n'ađ pişă ei insăni kindă ađ  
 ordonată o astă-felă de remedie. Dar fie-kar-  
 pe timă are erorile şii преждекъдїле sale,  
 in politikă, in religiune şii keară in materia  
 ştiinđelорă. A fostă zăđ timă kindă oamenii  
 şii ađ imăinată kъ toate metalele şii petrile  
 prečioase kare le dorешte inima omăvi, sintă  
 remedii bъne pentръ đşperi de inimă, şii ađ  
 ş'ale ksalitъđi misterioase vindekъtoare pentрă

sъferinъele omăvi! Keară şii akъmă ađ oame-  
 niă astă-felă de ideі поnъlare; преkътă zikă zni  
 čine pъtimeşte de plimăni, sъ şъniče plimăni  
 de viđei. In ideea ačestoră oamenі, plămini  
 de viđei meră đrentă la plimăni bolnavăvi  
 şii iađ lokălă loră. In ideea oameiloră din se-  
 sekăli trekъđi; diamantălă atită dorită de inima  
 omăvi, in bъtъpi, meră đrentă la inimă şii  
 vindekъ patimile korporale. Şitiă zăđ omă  
 bogată, kare kind se bolnăvise d'o боалă kъ kъđъръ,  
 n'a kemată nič'ănă medikă či kase kite-va mi  
 de galbeni, le ašternea in pată, se desъrka  
 şii se kъka kъ pelea гоалă ne ačestă ašter-  
 nătă prečiosă, ръminea akolo kite-va ore şii elă  
 pretindea kъ fър kъръneni şii alte remedii, kъra  
 ačesta era pentрă elă totă d'ăşna infailibilă (sigъ-  
 рă). Pъkată kъ noi mediči nu sintem in stape a пре-  
 skrie la ori kare болнавă o astă-felă de ръдетъ  
 neobičnită. Eată kъ vъtrинălă filosofă Koletăi  
 a avătă đrentate kindă zichea. « Nu-e vr'o postate  
 sьb soare; че e akъmă, epa şii altă dată » poa-  
 te sьb o altă formă, dar fъndălă este totă  
 ačela.

## Телеграфăлă електрикă sьbatlantikă.

Şna din interpinđerile moderne čele mai  
 pirantice, este nerpemită telegrafălă електрикă  
 sьbmarină, kare este sъ se aшеze sьb marea  
 Atlantikă, spre a пне in komъnikăđione елек-  
 трикă, kontinentălă noă kъ čelă vekă.— Kindă  
 ačeastă komъnikăđione se va aшеza, va fi kъ п-  
 tingъ a transmite ştipi impoortante de la Eşро-  
 na (prin Londonă) la Amerika, intr'o оръ sađ  
 đsoă, in lokă kъ akъmă intrъvиндеază vapорălă  
 čelă mai iste, timă de 12 niпъ la 15 zile a  
 adъče veste de la Eşрона la Amerika. Dar  
 se va аръta aiči o čirkomstanđъ inkъ mai kъ-  
 rioasă, adekъ, đşitъ poziciunea ģeografikă, Ame-  
 rika fiindă kъtre okcidentălă (anăşă) Eşronei,  
 de ačeea soarele se sşie mai tîpziă neste ori-  
 zontă akolo de kită la noi. Kindă in Londra  
 este ora 4 đşitъ amiază-zі şii oamenii ađ ter-  
 minată trebъrile loră la vъrъ şii alte afaceri  
 ale loră, la New-Jork ađ ora 9 dimineada

şii oamenii avia inčenă sъ se skoale şii sъ iaşъ  
 afară la trebъrile loră. Aşa dar, o đepешъ  
 telegrafikă pornită din London la ora 4 đşitъ  
 amiază-zі (kindă se termineză lăkърpile bъrpei)  
 va sosi la Amerika neste đsoe ore, adekъ la  
 ora 11 inaintea prinъzăvi, đşitъ orele de la  
 New-Jork, şii loră se va пъrea kъ đepешa a  
 ačъnsă kъ 5 čeaşрi niпъ la nu pleka! Anoi  
 fiindă-kъ la ora 12 inčene vъrza akolo, ei se  
 voră folosi keară in zioa ačeea de ştipile ko-  
 merčiale priimite de la Eşрона. Dar o đepеш-  
 ше plekindă de la New-Jork la ora 5 đşitъ  
 amiază-zі, va sosi la Londonă la meză-nooni  
 şii Eşroneeni se voră folosi in zioa a đsoa de  
 postăđile priimite de la vъrzelе Americi.

Ačeste peştatate nekreživile, ne пнă in  
 perspektivă intokmipea znei komъnikăđioni елек-  
 тро-telegrafă sьbmarină intrе Eşрона şii Ame-  
 rika. De ačeea partikularii intrъpinъtori şii

ми кеарѣ гѣвертеле с'аѣ интересаѣ мѣаѣ пентрѣ ачеастѣ крестисне. Чеа динтиѣ нечеситате ера д'а адеце дрѣмѣаѣ пе ѣнде требе се пѣие сѣрма електрикѣ де комѣникаѣисне. Прима идея а fostѣ ка с'о пѣие маѣ кѣтре пордѣ, интре пордѣаѣ Скодѣиѣ ми аѣ Гроенландѣ, кѣчи аколо мареа де-вине маѣ инрѣстѣ ми пѣ чере о сѣрмѣ неинтерѣнтѣ де миѣ де миле географиче; кѣчи интре ачесте пѣнтѣ се аѣлѣ ниште инсѣао каро арѣ пѣтеа фи интѣрѣсѣнгате ка ниште стаѣиснѣ телеграфиче. Дар пе д'аѣлѣ пѣрте аѣ мѣаѣ ин консидѣраѣисне кѣ, ачѣаста арѣ чере интѣрѣинѣреа де оаменѣ ми де бѣроѣрѣ телеграфиче инт'о кѣимѣ фоарте спѣрѣроѣстѣ, ѣнде онѣлѣ лѣнѣ де зѣле пе аѣнѣ, ниѣи о корабие пѣ поате сѣ се ауронѣо п'аколо, кѣчи мареа есте кѣ тотѣаѣ инрѣцѣатѣ; пе дѣнѣлѣ ачѣаста ера ми о маре индоѣаѣлѣ десне рѣѣоѣи (glacones) имѣнѣи де рѣаѣлѣ, каро пѣкѣ ин тоате пѣрѣмѣверѣле дѣн мареа поларѣ, мѣрѣиндѣ кѣтре сѣдѣ, дакѣ зѣкѣ ачесте сѣоѣспѣ де рѣаѣлѣ н'арѣ фи рѣнтѣ сѣрма адесе опѣ ми кѣте дѣфикѣаѣлѣнѣ н'арѣ фи инсоѣитѣ асемѣнеа рѣнѣраѣиснѣ.

Ачесте консидѣраѣиснѣ аѣ фѣкѣтѣ пе оаменѣ де аѣ пѣрѣсѣитѣ идея д'а ачѣеза комѣникаѣиснеа електри-телеграфикѣ интѣре амѣндѣоо континентеле ла локѣрѣ атѣта де спѣрѣроѣасе ми де неоснѣтаѣере ми аѣ хотѣрѣитѣ сѣ пѣие сѣрма електрикѣ ла ѣнѣ локѣ маѣ мѣрѣдѣонаѣаѣ ин мареа Атлѣнтѣкѣ. Интре Ирлѣнда, ми New-Fondland. Дар аѣчи мареа арѣ о лѣнѣиме маѣ мѣаѣлѣ де 2000 миле географиче, ми аѣ черѣтѣ а стѣдѣа ин тоатѣ ачѣастѣ интѣндѣре, фѣндѣаѣлѣ мѣрѣѣ дакѣ о фаворабѣлѣ пѣнтѣрѣ пѣсѣаѣлѣ сѣрмѣѣ; кѣчи фииндѣ аколо вѣи ми мѣнѣнѣ кѣ стѣнѣи колѣѣрѣате неперѣшитѣ кѣ н'арѣ фи пѣтѣтѣ ачѣеза аколо сѣрма електрикѣ инт'ѣнѣлѣ модѣ дѣрѣабѣлѣ ми сѣрѣрѣ.

Суѣре ачѣаста, аѣ тѣрѣмѣсѣ дѣнадѣнсѣ о еснѣдѣѣисне пѣвалѣ дѣн Анѣрѣла ми Америкѣа, каро а есѣминатѣ тотѣ фѣндѣаѣлѣ мѣрѣѣ Атлѣнтѣче ин ачѣестѣ пѣсаѣѣиѣ. Че лѣкрѣре ѣирѣнтѣкѣ! Рѣзѣлтѣтѣаѣлѣ а fostѣ кѣ аѣ дескопѣрѣитѣ ин пѣсаѣѣиѣаѣлѣ ачѣаста кѣ фѣндѣаѣлѣ мѣрѣѣ есте шѣѣѣ (пѣанѣ), фѣрѣтѣ ниѣи о неперѣѣларѣитате ми есте аша де лѣниѣитѣ ин кѣтѣ копѣлѣиле (скоѣчѣеле) чѣеле маѣ дѣлѣкатѣе каро аконопѣрѣ маѣ тотѣ фѣндѣаѣлѣ мѣрѣѣ, ле аѣ скосѣ ин интѣрѣѣимеа лорѣ, неавѣндѣ ниѣи о ѣрѣмѣ де стѣрѣкѣѣиснѣ, каро проѣѣ кѣ ниѣи о кѣрѣѣере д'анѣ пѣ есѣистѣ пе фѣндѣаѣлѣ мѣрѣѣ.

Дѣнѣ че с'аѣ инкѣрѣдѣнѣѣатѣ де ачѣесте кондѣѣиснѣ фаворабѣиле пѣнтѣрѣ пѣсѣаѣлѣ сѣрмѣѣ електриче, а инчѣнтѣтѣ а прочѣеда ла рѣалѣзѣреа ачѣестѣ проѣектѣ маре. Еатѣ ин че стѣре се аѣлѣ лѣкрѣ акѣмѣлѣ, дѣнѣ зѣчѣреа жѣрѣналѣлорѣ.

Ла Portsmouth корабѣа « Agamemnonѣ » ми ин New-Jork, корабѣа « Niagara » сѣнтѣ дѣстѣнѣате а пѣрѣими сѣрма телеграфѣаѣлѣ електрикѣ ми мѣрѣитѣнтѣ инт'адѣѣѣрѣрѣ а фѣче о визѣтѣ ла стаѣилѣимѣнтѣаѣлѣ D-лорѣ Glas ми Elliottu la Greenevich суѣре а ѣедеа ачѣесте сѣрмѣ. Кѣндѣ интѣрѣ чѣне-ѣа аколо ин кѣрѣте, рѣсеѣите ин дѣреанта ми ин стѣнѣга дѣоо рѣонѣ potsnde зѣдѣте, ин каре се аѣлѣ сѣрма ачѣаста, фѣрѣмѣндѣ маѣ мѣаѣте индоѣтѣрѣи чѣркѣларе. Интѣрѣ индоѣтѣрѣи каре с'аѣ рѣѣитѣлѣ пѣнѣ акѣмѣлѣ, аѣ о лѣнѣѣиме де 600 миле енѣлѣзе. Маѣшѣнеле инѣѣнтѣате инт'адѣнсѣ пѣнтѣрѣ фѣбрѣкаѣиснѣ ачѣестѣ сѣрмѣ, аѣ фѣкѣтѣлѣ носѣѣилѣ д'а фѣбрѣка 100 миле енѣлѣзе пе сѣлѣтѣмѣне. Сѣрма ачѣаста пѣ е фѣкѣтѣ д'о сѣнѣрѣрѣ сѣрмѣ, чѣ де шѣанте сѣрмѣ де апа-мѣ. Пѣсте тоате ачѣесте сѣрмѣ, с'а пѣсѣлѣ о стрѣтѣ де gutta перѣа (рѣми еластѣкѣ) пѣсте каре се аѣлѣ о стрѣтѣ де кѣлѣѣи мѣѣаѣлѣ ин пѣкѣрѣтѣ ми пѣсте дѣнѣса ѣнѣ инѣѣлѣшѣлѣ де сѣрмѣ фѣкѣтѣлѣ инт'ѣнѣлѣ модѣ фоарте елѣгантѣ, комѣнѣсѣ де 18 стѣреанѣрѣѣ де метѣлѣлѣ, фи-каре комѣнѣсѣ де 8 сѣрмѣ метѣ-лѣче. Дѣн тѣмнѣ ин тѣмнѣ, фѣкѣ черкѣрѣи електриче ка сѣ се инкѣрѣдѣнѣѣезе дакѣ сѣрма есте ѣнѣ рѣнѣлѣ кондѣкѣторѣ пѣнтѣрѣ елѣктѣрѣѣитатеа, каре есте чеа д'инѣѣа кондѣѣисне а телеграфѣаѣлѣ електрикѣ. Дѣнт'о сѣрмѣлѣ сѣмпѣлѣ д'о лѣнѣѣиме де 2058 миле, сѣ тоарне маѣ мѣаѣте сѣрмѣ комѣнѣсе д'о лѣнѣѣиме кѣте ми 429 миле, аноѣ ми ачѣесте се индоѣескѣ ми продѣсѣлѣ стѣреанѣрѣѣ кѣте 10 миле. С'а кѣл-кѣлѣатѣ кѣ тоате сѣрмѣеле импѣрѣнтѣ, фѣрѣмѣѣлѣ о лѣнѣѣиме кѣ каре с'арѣ пѣтеа инѣѣлѣ де 16 опѣ тотѣ гѣоѣѣаѣлѣ пѣмѣнтѣсѣлѣ, саѣ кѣ арѣ пѣтеа форма о комѣникаѣисне де ла пѣмѣнтѣлѣ пѣнѣ ла лѣнѣлѣ ми инаноѣ!

Фиѣшѣ-каре дѣн пѣмителе дѣоо корѣѣѣиѣ ѣа лѣа жѣмѣтѣате сѣрма, ворѣ еѣи амѣндѣоо д'о даѣтѣ пѣнѣлѣ ворѣ аѣжѣнѣе ла ѣнѣлѣ пѣнѣкѣлѣ пе мареа Атлѣнтѣкѣ, ѣнде о жѣмѣтѣате дрѣшѣаѣлѣ де ла Еѣрѣопа ла Америкѣа; аколо ворѣ лѣга амѣндѣоѣлѣ жѣмѣтѣѣѣиле ѣна кѣ алѣта ми фиѣшѣ-каре корабие ѣа пѣлеа инт'о дѣрѣекѣѣисне контѣрѣабие ми мѣрѣиндѣ, ворѣ лѣтѣса сѣрма ин маре. Ин опѣ-че мѣнѣтѣлѣ ми ворѣ да ѣнѣ алѣтѣѣа семне де инѣѣелеѣере, кѣ

întreprinderea peşumeşte astă-felă. Fiindă-къ fie-  
 care corabie are сь factъ нѣмаї жьмѣтате дрѣ-  
 мѣ, de aceea întр'янѣ timпѣ de онѣ zile, тоа  
 тѣ лѣкрареа ва fi terminатѣ. În ачестѣ мизлокѣ,  
 прекѣмѣ ши 5 миле депѣрте де църтѣриле Ир-  
 ландей, îнвелѣшлѣ esteriorѣ ва fi де оцелѣ,  
 къчї е де темѣтѣ ка сѣ нѣ се prinзѣ де анкора  
 вре жпеї корѣвїї, fiindă-къ аколо мареа нѣ е  
 адїнкѣ. Авантаѣеле констрѣкциїнї ачестей сїрме  
 konsистѣ: 1-їѣ, îн flexibilitatea са чеа маре,  
 2-леа, îн зьжрїнда са, (сїрма ла о лѣнцїме д'о  
 милѣ, кїнтѣреште нѣмаї 20 де тѣжї); къ toate  
 ачестеа poate пѣрта о грѣстате де 60 ши 80 тѣжї

3-леа, îн estințtatea са, къчї kostѣ 100 либре  
 sterlinге pentрѣ о милѣ.— Pe d'алтѣ parte нѣ  
 poate fi negatѣ, къ sistemѣлѣ ачеста are жнѣ де-  
 фектѣ, къ сїрма е преа сѣвѣре pentрѣ о distan-  
 цѣ аша де маре. În ценере нѣ пѣтемѣ ши маї  
 пainte difїкѣлтѣдїле че се vorѣ арѣта îн жрмѣ  
 ла телеграфѣлѣ електрїкѣ. Îнсѣ требѣе сѣ спѣ-  
 рѣмѣ къ toate ачесте difїкѣлтѣдї vorѣ fi ridicate;  
 атѣнчї, къмѣ амѣ zїсѣ, invenцїянеа чеа маї цї-  
 гантикѣ ва fi realizатѣ îн секолѣлѣ актѣалѣ; ачеа-  
 ста ва fi жнѣ онѣ care ва îнтѣнека пѣ челе шеап-  
 те мїракѣле але лѣмеї, але кърорѣ нѣме аѣ рѣ-  
 масѣ немѣрїтоаре îн антикѣitate.

## Комѣнїкациїнї шїтїнѣїѣе мїчї.

### Корѣвїї сѣвѣмарїне.

Îн Pѣsia се factъ акѣмѣ esperimente къ корѣвїї  
 сѣвѣмарїне care sїntѣ слѣкѣте astă-feliș, къ îн локѣ сѣ  
 плѣтеаскѣ не сѣрѣфага тѣрѣї, îноатѣ îн адїнчїмеа  
 еї îн кїтѣ не сѣрѣфага апей нѣ сѣ vede нїчї о жрмѣ  
 де васѣ. Îнтр'янѣ асемenea васѣ сѣвѣмарїнѣ, poate  
 сѣ се афле маї мѣлїї оаменї îн оаре-каре timпѣ.  
 Marina îмпѣрѣтеаскѣ Pѣсеаскѣ, face акѣмѣ esperi-  
 mente къ асемenea vase сѣвѣмарїне але îнтрѣвїнда  
 ка vase канонїере pentрѣ а атака мї а арде корѣ-  
 вїї де лїне тѣрѣ ка челе атакате сѣ шїте де жнде

вїне атакалѣ лорѣ; къчї inimїкѣлѣ нѣ се vede fiindă  
 е акѣнсѣ îн сїнѣлѣ тѣрѣї. Este îнvederatѣ къ дакѣ  
 проблема васелорѣ сѣвѣмарїне се ва ресолѣва îнтр'янѣ  
 modѣ favorabilѣ, атѣнчї нѣ нѣмаї ка sistemѣлѣ де  
 ресвеле навале аної ши тоатѣнавїгацїянеа ва ла о алтѣ  
 desvoltаре; къчї атѣнчї жрѣганеле нѣ vorѣ маї fi  
 де темѣтѣ навїгѣторїлорѣ, fiindă-къ нѣ потѣ жжѣнѣ  
 пїнѣ îн сїнѣлѣ тѣрѣї, чї тѣрѣжрѣ нѣмаї сѣрѣфага еї.  
 Îнventatorїї ачесторѣ vase îн Pѣsiea sїntѣ дѣот Цѣр-  
 манї анѣме Wilhelm Bauer ши A. Giebelhausen.

### Indstria алѣметелорѣ.

Алѣметеле (kїспїтѣрї); care înainte дожѣ zevї  
 де анї, нѣ ераѣ кѣноскѣте нїчї де къмѣ, а акѣнсѣ  
 îн timпѣлѣ nostрѣ а forma о рамѣрѣ де indstrie  
 foarte îмпортантѣ, маї къ сеамѣ акѣмѣ îнлореште  
 ачестѣ indstrie îн Австриа, жнде се фабрїкѣ алѣmete  
 маї pentрѣ тоатѣ Европа аної ши pentрѣ Амерїка.  
 Îн анѣлѣ 1849 с'а prodѣсѣ îн Bїена ши Boemia 50  
 мїї таже д'алѣmete. О сїнѣжрѣ фабрїкѣ îн Boemia,  
 окѣпѣ 1000 де лѣкрѣторї ши prodѣче не анѣ 200,000  
 кѣтїї, (кїте 5000 îнтр'о кѣтїе). Алѣметеле се factъ прїн  
 машинѣ care таїе îн 12 оре 2 мїлїоане. Дар îн тоа-  
 тѣ Австриа prodѣсѣ не анѣ 50,000 мїлїоане!

Аїчї пѣтемѣ vedeа къмѣ îн секолѣлѣ nostрѣ îн-  
 dstriaлѣ челѣ маї мїкѣ лѣкрѣ poate сѣ devїе д'о  
 îмпортанцѣ маре; о вѣкатѣ де лемнѣ, жнѣ кїспїтѣ, а  
 devenїтѣ о пѣтере социалѣ care пѣтреште мїї де лѣ-  
 крѣторї ши окѣпѣ мїлїоане де галвенї, капиталѣ.

Este înteresantѣ а vedeа къ îнлѣснїре д'а про-  
 дѣче локѣ, este конформѣ къ градѣлѣ чївїлїзациїнеї  
 алѣ оаменїторѣ. Понѣлїї къ тотѣлѣ сѣлѣватїе нѣ мїїѣ  
 нїмїкѣ де локѣ, нїчї нѣ poate а'лѣ prodѣче. Чей îн-  
 тацїї чеа маї вїне îн стареа социалѣ, prodѣсѣ локѣ  
 îнсѣ къ о маре грѣстате прекѣмѣ жнїї дїн поплѣ семї  
 сѣлѣватїе îн Asia, care кїндѣ vorѣ сѣ апрїнѣтѣ локѣ,  
 жрѣкѣ оре îнтрѣче къ чеа маї грѣстате дѣоѣ лемне  
 пїнѣ се апрїндѣ. Дар кеарѣ ши нацїянїле чївїлїзате  
 але Европей, с'а къзнїтѣ мѣлѣ къ апрїндепеа локѣлї  
 пїнѣ де жнѣ-зї. Сѣ не адѣчѣмѣ амїнте кїтѣ де грѣѣ  
 ера pentрѣ стрѣмшї. нощтї, а апрїнде поантеа о  
 лѣмїнаре прїн жременї, оцелѣ ши ласкѣ ши кїтѣ де  
 жорѣ este ачестѣ операциїне акѣмѣ! Кѣ дрѣнтѣ  
 къвїнтѣ зїче жнѣ акторѣ: îнлѣснїреа д'а face лѣмїнѣ  
 материалѣ, мерѣе îнтр'о пропорцїяне къ вѣрѣсареа  
 лѣмїнеї морале асѣвѣра социѣтѣдїей жманѣ.